

[Página principal](#) | [Índice](#)

**volumen 1, número**

**Acceso 360**

**Una serie especial del Comité de Accesibilidades del AINC 07**

**Descripciones de texto alternativo para imágenes, de izquierda a derecha:**

**Septiembre de 2025**

## **CONTENIDO**

Recursos de accesibilidad | Compartir con miembros

Pregunte a Accesibilidades

Glosario

Eventos

D2D y G2G: Mejores prácticas de accesibilidad

Contáctenos

### **Miembros ciegos y A.A.**

Las accesibilidades preguntaron a través de una encuesta en la Asamblea previa a la conferencia del Panel 74 en Gazelle cómo podríamos apoyar mejor a su distrito y sus solicitudes de presentaciones informativas (85%) y oradores sobre accesibilidad (50%) encabezaron la lista.

Esta serie especial de boletines es un primer paso para abordar ambas necesidades expresadas al ofrecer la experiencia compartida de miembros que enfrentan uno o más desafíos al intentar acceder a las reuniones de A.A., literatura, oportunidades de servicio y/o compañerismo.

En cada número dedicado a la accesibilidad, encontrará información para miembros, una lista de recursos de accesibilidad de la OSG para miembros, una sección de preguntas y respuestas, un glosario de términos relevantes para la accesibilidad y un calendario de próximos eventos relacionados con la accesibilidad. Con su participación, nos gustaría desarrollar una sección de intercambio entre pares llamada Distrito a Distrito/Grupo a Grupo (D2D/G2G), sobre la que puede leer más en este número.

Fue en la Asamblea Preconferencia donde conocí a Ron, un miembro ciego de A.A. del Área 07 que sirve como RSG de su grupo. Hablamos sobre algunos de los problemas de

accesibilidad que encontró con los procedimientos de votación y el uso del baño, así como sobre el apoyo de sus amigos y compañeros que lo acompañaron a la Asamblea.

Me complace presentarles a Ron, quien aceptó compartir su historia en este primer número de Access 360. Espero que el contenido de este boletín les resulte útil en su recorrido de 12 pasos y en su trabajo de servicio en materia de accesibilidad.

Suyo en su esfuerzo por hacer que A.A. sea accesible a todo alcohólico,

Claudia M., Cátedra de Accesibilidad

1

### [Compartir miembro: Ceguera](#)

#### **“Mi nombre es Ron y soy un alcohólico del tipo ciego”**

Me gustaría dar un gran agradecimiento a Alcohólicos Anónimos, sin el cual no estaría sobrio hoy.

El 20 de abril de 2004, sufrí un accidente laboral que me dejó totalmente ciego. Me llamo Ron y soy un alcohólico ciego. No soy alcohólico por ser ciego, ni soy ciego por ser alcohólico. Simplemente soy un alcohólico ciego. Digo esto porque mis problemas con el alcohol comenzaron mucho antes de perder la vista. Llegué a esta conclusión gracias a un buen padrinazgo y a una práctica rigurosa de los Doce Pasos.

Nací en Oakland, California, y pasé mi adolescencia allí. Oakland no fue la razón por la que me volví alcohólica, pero sí donde aprendí el estilo de beber que me llevó al alcoholismo. Cuando salíamos del barrio, siempre bebíamos por el efecto. Antes de cumplir 21 años, me casé, me divorcé y tuve una hermosa niña. El matrimonio terminó como consecuencia directa de mi consumo de alcohol.

El comienzo de "Una Visión para Ti", en el capítulo 11 del Libro Grande, hasta Los Cuatro Jinetes, describe mi progresión hacia el alcoholismo. Desde 1978 hasta el accidente de 2004, la progresión fue tan lenta que sentí que podía controlar mi consumo de alcohol. Después del accidente que me dejó ciego, bebí con un propósito completamente nuevo y la progresión se aceleró drásticamente. Probé la mayoría de los métodos mencionados en "Más sobre el Alcoholismo", lo cual me llevó a una desmoralización aún más lamentable e incomprensible.

Diez días después del accidente laboral, me desperté en el hospital y pensé que tenía vendas en los ojos. No solo tenía vendas, sino que no tenía córneas y retinas en lo que quedaba de mis ojos. En esa etapa, no sabía nada sobre la ceguera ni conocía a otras personas ciegas. No tenía habilidades ni idea de cómo sería sobrevivir siendo ciego. Y sobrevivir era lo único que me interesaba.

Me animaron mucho a orientarse y moverme como parte de mi recuperación del accidente, pero en esa etapa estaba lidiando con mi ceguera a través de la bebida. Pasó un buen año

después del accidente antes de que la autocompasión y el consumo excesivo de alcohol me dominaran. Durante esos primeros 15 años tras perder la vista, hice el mínimo esfuerzo para sobrevivir y no pude controlar mi consumo ni mis acciones una vez que tomé la primera copa.

Finalmente, el 11 de septiembre de 2020, desperté de la que sería mi última borrachera. La abrumadora certeza de que mi consumo de alcohol solo iba a empeorar, nunca mejorar, me golpeó con fuerza. Llamé a la línea directa de AA. La persona que contestó me preguntó un poco sobre mí y le expliqué que era ciego. Enviaron a un hombre con necesidades especiales a verme, y ese hombre sigue siendo mi padrino. Durante su visita, leyó la Opinión Médica del Libro Grande porque no leo braille con facilidad. (Las estadísticas muestran que las personas que se quedan ciegas más adelante en la vida leen braille despacio). Me preguntó si podía mantenerme sobrio hasta el miércoles (era domingo por la tarde) y me dio su número. Me dijo que me mantuviera en contacto, que no bebiera y que me llevaría a una reunión el miércoles.

Cuando me preguntó si podía mantenerme sobrio hasta entonces, dije que sí. Sin embargo, después de compartir esta conversación con mi esposa, se mostró un poco más realista sobre mis posibilidades de no beber. Lo que no mencioné fue que esto ocurrió cuando el COVID-19 había suspendido la mayoría de las reuniones presenciales. No me recomendaron Zoom, y yo no sabía nada al respecto. Mi esposa quería tanto que dejara de beber que se conectó a internet y descubrió que la agrupación de la Quinta Calle estaba celebrando reuniones presenciales al aire libre. Así que, al día siguiente, me fui.

Me mantuve sobrio hasta ese primer miércoles, manteniéndome en contacto diario con el hombre que vino (algo que todavía hago). Mi esposa, quien me ha animado mucho, me buscó otras reuniones presenciales a las que asistir, y así comenzó mi camino en A.A. Nunca me he arrepentido ni he llamado a la línea directa.

Los miembros de AA me han ofrecido transporte y me han animado a participar en el servicio. Sin embargo, siento que mucha gente no es consciente de lo que necesitamos como miembros totalmente ciegos para servir. Esto también es muy difícil sin otras agencias como la Sociedad para Ciegos, que con paciencia me ha enseñado habilidades tecnológicas muy avanzadas.

El texto en **negrita y grande** es excelente si tienes poca vista, pero no sirve de nada para quienes no la tenemos. Los audiolibros nos permiten escuchar la literatura de AA, pero no nos permiten copiar, pegar ni recitar fragmentos de lo que recordamos. Leer el Preámbulo de A.A., Cómo Funciona o las Doce Tradiciones —algo que los recién llegados pueden y suelen hacer en las reuniones— no es una opción para nosotros.

## 2

### [Participación de miembros \(continuación\) | Recursos](#)

“Mi nombre es Ron y soy un alcohólico del tipo ciego”

Aunque A.A. en su conjunto aún tiene mucho que hacer, las personas que he conocido han ido más allá. He llegado a comprender el significado del "nosotros" en A.A. de una forma que jamás imaginé. Nadie hace nada sin ayuda en algún lugar, en algún momento y de alguna manera. Cuanto más accesible sea el servicio en A.A., independientemente de la discapacidad,

más nos sentiremos plenamente parte de Alcohólicos Anónimos. Cuanto más accesible sea, más eficazmente podremos llegar a las personas con discapacidad.

Cuando se publique este artículo, estaré celebrando cinco años de sobriedad. Gracias a todos ustedes y a una disposición que nunca imaginé, he podido ser secretaria de reuniones, atender la línea directa (algo que aún hago), servir como portavoz de CCFAA en la reunión a la que sigo asistiendo los miércoles y participar activamente como RSG en esa misma reunión, lo que me ha permitido compartir mi historia con todos ustedes. Y ofrecer mi apoyo a cualquiera que quiera saber algunas de las cosas que hago para participar en esta gran comunidad.

Durante mis largos años de bebida, es solo por la gracia de Dios que estoy aquí a pesar de las cosas que he hecho bajo la influencia del "Rey Alcohol". Hoy me alegra decir que sobrevivir fue una medida a medias comparado con prosperar, algo que solo se puede lograr si no bebo. Tengo la suerte, la gratitud y la bendición de que A.A. sea un programa de "nosotros" y nunca quiero olvidar que, a menos que me incluya, no existe un "nosotros".

Ron

### **Material de servicio de la Oficina de Servicios Generales**

Los materiales a continuación están disponibles en los Servicios Mundiales de A.A. y en A.A. Grapevine/La Viña para apoyar a los miembros que enfrentan barreras de accesibilidad. Muchos de estos recursos están disponibles gratuitamente en [aa.org](http://aa.org).

### **Para miembros ciegos o con discapacidad visual**

#### **Braille**

- Alcohólicos Anónimos (El Libro Grande) (M-34)
- Doce Pasos y Doce Tradiciones (M-35)
- Reflexiones Diarias: Un libro de reflexiones de miembros de A.A. para miembros de A.A. (M-50)
- Esto es A.A. (M-63)
- ¿Es A.A. para usted? (M-64)
- Preguntas frecuentes sobre A.A. (M-65)

#### **Audio**

- Alcohólicos Anónimos "El Gran Libro"
- Doce Pasos y Doce Tradiciones
- Vivir sobrio

### **Literatura en letra grande**

- Alcohólicos Anónimos (B-16)
- Doce Pasos y Doce Tradiciones (B-14)
- Como lo ve Bill (B-27)

- Vivir sobrio (B-25)
- Reflexiones diarias (B-19)
- Llegó a creer (B-26)
- A.A. para el alcohólico mayor (B-28)
- Esto es A.A. (P-56)
- Preguntas frecuentes sobre A.A. (P-57)

## VID

- AA Grapevine YouTube - <https://www.youtube.com/aagrapevine>
- Podcast de AA Grapevine - <https://www.aagrapevine.org/podcast>
- Audiolibros/CD de AA Grapevine: <https://www.aagrapevine.org/store/audiobooks-cds>
- Revista AA Grapevine - <https://www.aagrapevine.org/magazine>

3

## Pregunte a Accesibilidades

Descripción del texto alternativo para la imagen:

**Esta es una imagen .png de un signo de interrogación**

## PREGUNTE ACCESIBILIDADES

### Pregunta

¿Qué consejos me puedes dar sobre los pros y contras de tener perros en las reuniones de AA?

Gracias, Frank R.

### Respuesta

Hola Frank,

Consulte los enlaces a dos sitios web a continuación que hacen referencia a la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA) sobre este tema, así como algunas ideas a considerar sobre los perros (u otros animales) en las reuniones de A.A.

Existe una diferencia entre un perro de servicio (en California, solo los perros pueden ser considerados animales de servicio) entrenado para realizar trabajos o tareas específicas para una persona con discapacidad, y otros perros. Los animales de servicio tienen una función específica y están entrenados para centrarse en las necesidades de su guía; por lo tanto, los perros de servicio están socializados para desempeñarse adecuadamente en todo tipo de contextos sin gruñir, ladrar, morder ni alejarse por su cuenta. Permanecen con su guía en todo momento, generalmente acostados o sentados junto a la persona. Los dos enlaces a sitios web a continuación ofrecen una breve descripción general de la ADA y la ley de California con respecto a los animales de servicio, incluidas las dos preguntas que se pueden hacer

legalmente: 1) ¿Es el perro un animal de servicio requerido debido a una discapacidad? y 2) ¿Para qué trabajo o tarea ha sido entrenado el perro?

Dado que cada grupo es autónomo, la conciencia de grupo deberá determinar sus propias políticas. Sin embargo, la Tercera Tradición de A.A. Sobre la inclusividad sugiere que no se debe excluir a un miembro si necesita un animal de servicio, siempre y cuando también desee dejar de beber. En cuanto a otros tipos de animales en la(s) reunión(es), probablemente sea prudente, al tratar este tema en la reunión de trabajo del grupo, considerar aspectos como la responsabilidad, el bienestar común de los miembros, la frecuencia con la que se presentan (personas que traen perros u otros animales), las políticas sobre animales en las instalaciones donde se celebra(n) la(s) reunión(es), etc.

<https://www.ada.gov/topics/service-animals/>

<https://www.disabilityrightsca.org/publications/fact-sheet-service-animals-in-business-and-public-spaces#:~:text=Según%20la%20ADA%2C%20un%20servicio,uso%20y%20entrenamiento%20de%20animales%20de%20servicio> (Véase la Sección B, ambos párrafos)

Gracias por su pregunta. Este es un tema importante y Accesibilidades lo analizará con más detalle. Podría ser un buen tema de mesa redonda para ofrecer a los grupos y distritos del Área 07 como parte de una sesión de intercambio de mejores prácticas.

4

## **Glosario: Discapacidad visual**

### **Glosario de términos**

**Discapacidad visual** -Un término general para cualquier pérdida de visión, desde baja visión hasta ceguera total.

**Ceguera parcial / baja visión**- Se refiere a una gama de discapacidades visuales en las que una persona tiene algo de visión pero no es totalmente corregible con anteojos, lentes de contacto o cirugía.

**Ceguera legal**La agudeza visual corregida en el ojo sano es de 20/200 o inferior, o existe una restricción grave del campo visual (20 grados o menos). Definición funcional utilizada para determinar la elegibilidad para recibir beneficios y servicios por discapacidad.

**Ceguera total**- Una ausencia completa de percepción de la luz.

**Braille** -Un sistema táctil de escritura e impresión con puntos en relieve, utilizado por personas ciegas.

### **Formas adicionales de categorizar la ceguera**

## **POR CAUSA**

- Degeneración macular relacionada con la edad
- Glaucoma
- Cataratas
- Condiciones genéticas

## **POR INICIO**

- Ceguera congénita (presente al nacer)
- Ceguera adquirida (que se desarrolla más tarde en la vida debido a una enfermedad o lesión)

**Tecnología de asistencia (TA)** -Hardware o software diseñado para ayudar a las personas con discapacidad a realizar tareas que de otra manera no podrían realizar.

## **SOFTWARE Y HERRAMIENTAS DIGITALES**

- **Lectores de pantalla** -Software que lee texto digital en voz alta mediante síntesis de voz o lo convierte en una pantalla Braille para lectura táctil, lo que permite a los usuarios ciegos navegar por computadoras, teléfonos inteligentes y tabletas.
- **Lupas de pantalla** -Software que amplía texto, imágenes y otros elementos en una pantalla, a menudo con opciones para personalizar tamaños de fuente, colores y cursores para personas con baja visión.
- **Reconocimiento óptico de caracteres (OCR)** -Tecnología que convierte texto impreso en texto digital, permitiendo a los lectores de pantalla vocalizarlo.
- **Aplicaciones para teléfonos inteligentes y tabletas** -Hay muchas aplicaciones disponibles que utilizan la cámara de un teléfono para leer texto en voz alta, identificar objetos o proporcionar navegación.
- **Asistentes activados por voz** -Las funciones de control por voz en dispositivos como altavoces inteligentes (por ejemplo, Siri) ayudan con tareas como configurar recordatorios, controlar dispositivos domésticos inteligentes y acceder a información.

## **HARDWARE Y DISPOSITIVOS FÍSICOS**

- **Pantallas Braille y Tomadores de Notas** -Dispositivos que proporcionan salida Braille táctil para computadora o texto digital, además de permitir a los usuarios tomar notas en Braille.
- **Lupas de vídeo (CCTV)** -Sistemas de circuito cerrado de televisión con cámara y monitor que pueden emplear materiales impresos hasta 50 veces su tamaño normal y ajustar los colores y el contraste.

- **Bastones inteligentes y dispositivos portátiles** -Los bastones inteligentes brindan asistencia para la navegación, mientras que los dispositivos portátiles como las gafas inteligentes pueden identificar objetos, leer texto y reconocer rostros utilizando una pequeña cámara y respuesta de audio.
- **Dispositivos parlantes** -Dispositivos como relojes parlantes, termostatos y reproductores de audio digitales proporcionan información y permiten la interacción a través de voz sintetizada.
- **Lámparas y soportes para baja visión** -Lámparas de lectura y soportes que mejoran la visibilidad de los materiales impresos, ayudando a las personas con baja visión a leer con mayor comodidad.

5

## Próximos eventos

### PRÓXIMOS EVENTOS OCTUBRE

0/7 (martes): 18:00 - 19:00 horas.

**NUEVA Mesa Redonda de Accesibilidades (CNIA - 07)**

[meet.google.com/zfc-atrt-evh](https://meet.google.com/zfc-atrt-evh)

<https://cnia.org/eventos/mes/2025-10/>

**Servidores de confianza actuales y futuros, traigan sus preguntas, ideas y sus ES&H de accesibilidad y compártanlas en esta reunión de discusión colaborativa.**

11/10 (sábado): 11:00 a. m. Pacífico / 2:00 p. m. Este

**Taller del Comité de Entrada en Acción (GIA): los DDM de los seis Distritos en Línea de EE. UU. compartirán cómo participar en un Distrito en Línea conectará a su grupo con un Delegado de la Conferencia.**

**ID de la reunión: 828 5581 8606 | Código de acceso: gia**

**Interpretación ASL/español disponible**

<https://www.giacommittee.org/>

13/10 (lunes): 4:00 p. m. Pacífico / 7:00 p. m. Este



## **Reunión mensual del Comité de Accesibilidad Total (AAC)**

**Una sesión mensual de intercambio/preguntas y respuestas para miembros de AA de EE. UU. y Canadá interesados en las accesibilidades en Alcohólicos Anónimos.**

**Reunión: Segundo lunes a las 4 p. m., hora del Pacífico**

**ID DE ZOOM: 811 7204 2624**

**Código de acceso: AAC2024**

**Y correo electrónico: [aacsec2020@gmail.com](mailto:aacsec2020@gmail.com)**

**Sitio web: <http://accessaa.org>**

## **NOVIEMBRE**

**Viernes, 14/11 ], 17:00 - Domingo, 16/11, 12:00**

**CNIA 07 - Asamblea Electoral HÍBRIDA**

**Centro Comunitario Tracy, 950 East St., Tracy, CA**

**Folleto de inscripción: <https://cnia.org/assembly-info-2/>**

**PARA AQUELLOS CON SOLICITUDES DE ACCESIBILIDAD:**

**Envíe un correo electrónico a [accessibilities@cnia.org](mailto:accessibilities@cnia.org) si alguno de sus GSR, miembros del distrito o del comité requiere una adaptación de acceso.**

**Viernes, 14/11 - Domingo, 16/11 (Los horarios varían según la zona)  
OIAA 2025 (Intergrupo en línea de A.A.)**

**Contacto: <https://aa-intergroup.org/oiaa2025/>**

**El tema de este año, Unidad: En casa alrededor del mundo, celebra el poder de la conexión a través de zonas horarias, culturas y mesas de cocina.**

**Tres días, cada uno centrado en una región diferente del mundo, todos conectados a través de la recuperación y la experiencia compartida.**

**Día 1: Asia, Oceanía y las Américas – El sol sale en la unidad**

**Día 2: América y Asia – Momentos intermedios de conexión**

**Día 3: Europa, África, Asia y las Américas – Unidad al atardecer**

**17 DE ENERO DE 2026**

### **Foro especial para miembros sordos de Alcohólicos Anónimos**

Un Foro Especial Lingüístico y Cultural para Sordos A.A. Miembros que utilizan Lengua de Señas Americana (ASL), Langue des Signes Québécoise (LSQ) y Lengua de Señas Mexicana (LSM)

**Este evento de la Oficina de Servicios Generales se llevará a cabo en línea y será facilitado por miembros sordos de A.A.**

- Habrá panelistas sordos oyentes y preguntas y respuestas/debate.
- Todos los miembros de A.A. son bienvenidos a asistir. **(Interpretación de idiomas ASL, LSQ, LSM, inglés, español y francés)**

Tenga en cuenta que la participación en preguntas y respuestas y debates estará dedicada principalmente a los miembros sordos, ya que este foro tiene como objetivo proporcionar una plataforma para que los miembros sordos hagan preguntas y se comuniquen con la Junta de Servicios Generales y la Oficina de Servicios Generales.

**6**

### **D2D | Contáctenos**

#### **Distrito 2 Distrito (D2D)**

#### **Grupo 2 Grupo (G2G)**

Esta sección del boletín está concebida como un espacio comunitario para que los miembros del Distrito y del Grupo compartan sus éxitos y mejores prácticas en materia de accesibilidad.

Como miembros individuales, se nos anima a buscar un padrino de recuperación que nos guíe en los Doce Pasos y las Doce Tradiciones de A.A. Al ingresar al Servicio General, se nos anima a buscar un padrino de servicio. ¿Por qué no crear un foro de mentoría entre Distritos y Grupos que lleven no solo la visión, sino también la acción de "Accesibilidad para Todos" a sus reuniones y programas?

Si tiene algo que le gustaría compartir o algo que le gustaría preguntar a los compañeros de A.A. que participan en el servicio de Accesibilidades dentro del Área 07, envíen sus preguntas y/o su experiencia, fortaleza y esperanza a [Accessibilities@cna.org](mailto:Accessibilities@cna.org) y publicaremos sus comentarios y preguntas aquí.

Gracias por leer. Por favor, compártanlo compartiendo este boletín con otros miembros de su distrito o grupo.

**En el próximo número de Access 360:**

**Miembros sordos y con dificultades auditivas (HOH) de A.A.**

Puede contactarnos en: [Accessibilities@cna.org](mailto:Accessibilities@cna.org)